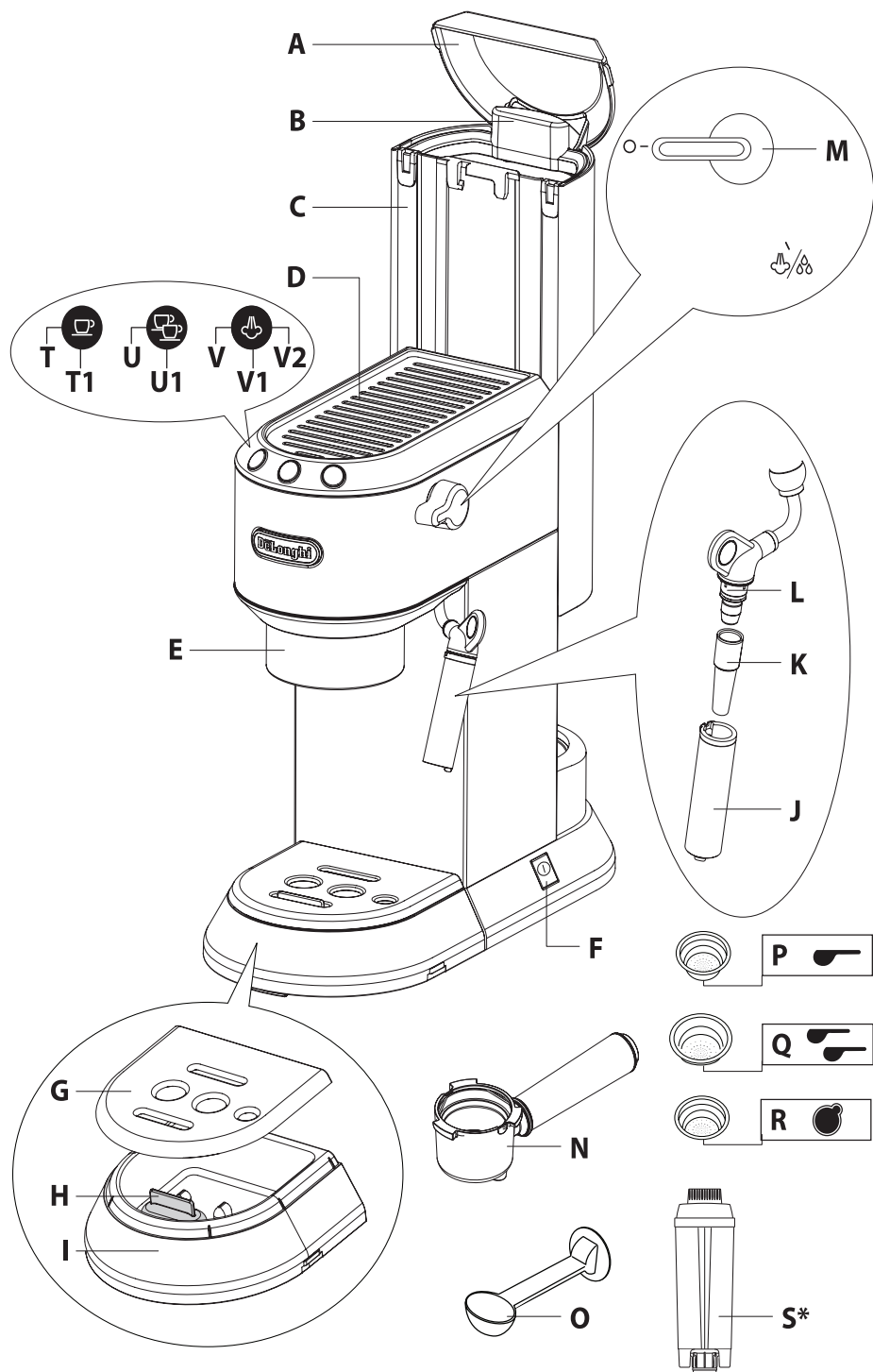


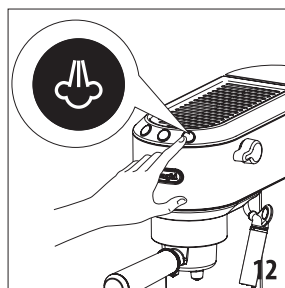
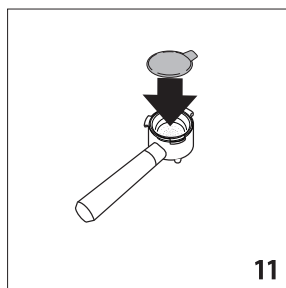
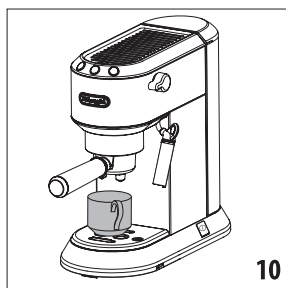
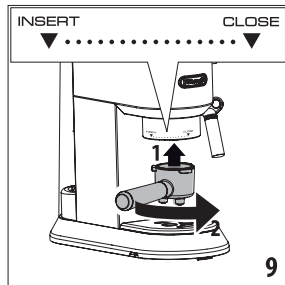
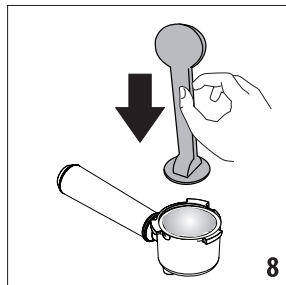
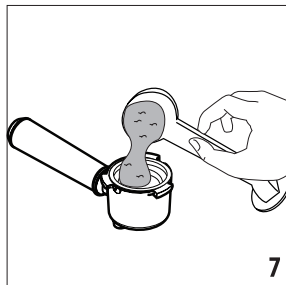
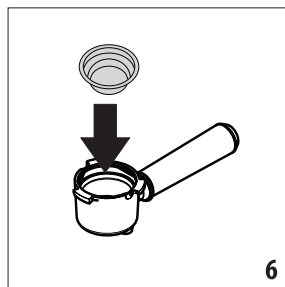
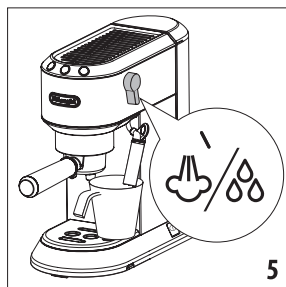
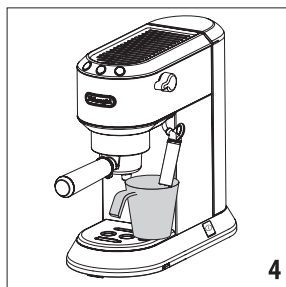
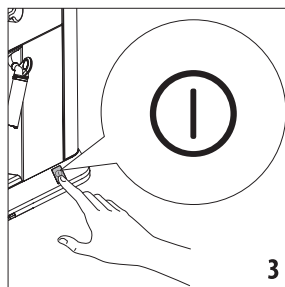
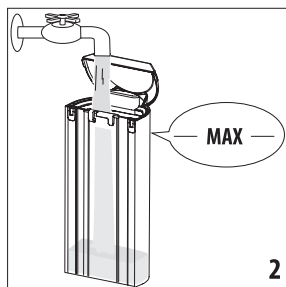
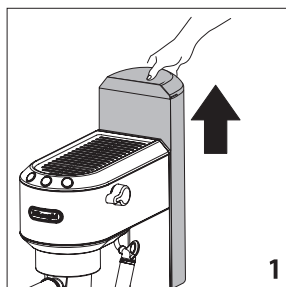


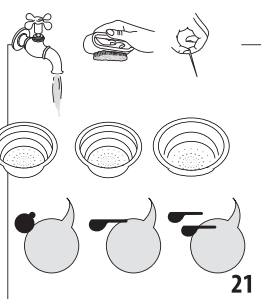
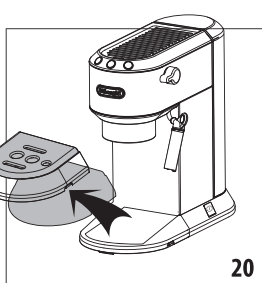
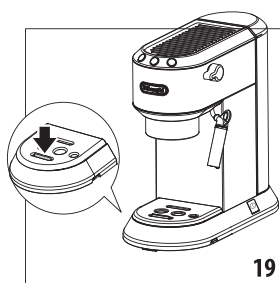
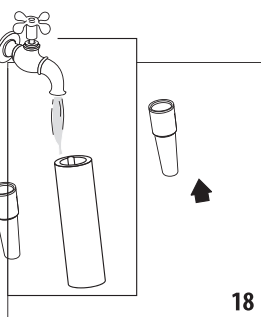
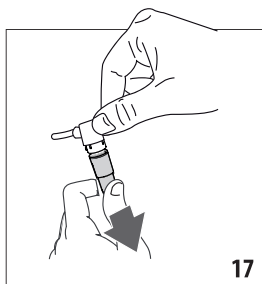
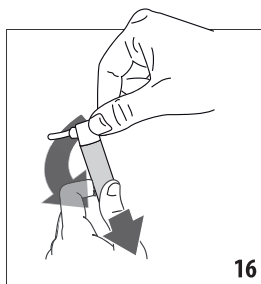
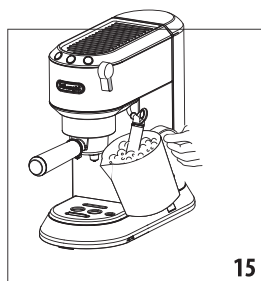
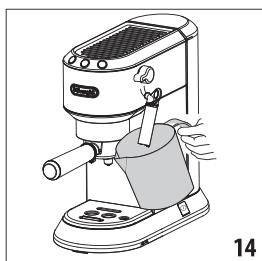
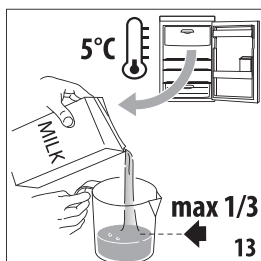
دفترچه راهنمای فارسی



EC 680







نشانه‌های به کار رفته در این دفترچه

هشدارهای مهم با این نشانه‌ها مشخص شده‌اند.

در نظر داشتن این هشدارها کاملاً ضروری است.



خطر!

نادیده گرفتن این هشدار ممکن است سبب زخمی شدن مرگبار در اثر برق‌گرفتگی شود.



مهم!

نادیده گرفتن این هشدار ممکن است سبب آسیب رساندن به دستگاه شود.



خطر سوختگی!

نادیده گرفتن این هشدار ممکن است سبب سوختگی شود.



لطفاً توجه کنید:

این نشانه، توصیه یا اطلاعات مهم برای کاربر را مشخص می‌سازد.

هشدارهای مهم ایمنی



خطر!

این دستگاه برقی است و ممکن است سبب برق‌گرفتگی شود. بنابراین باید هشدارهای ایمنی زیر را در نظر داشته باشید:

- هیچگاه با دست‌ها یا پاهای مرطوب از دستگاه استفاده نکنید.
- هیچگاه با دست‌های مرطوب دوشاخه‌ی برق را لمس نکنید.

- مطمئن شوید که پریز برق مورد استفاده همیشه در دسترس است تا در صورت لزوم، دوشاخه‌ی دستگاه را بتوان به راحتی از برق جدا کرد.

- خود دوشاخه را بگیرید و از پریز بکشید. هیچگاه سیم برق را نکشید. این کار به سیم آسیب می‌رساند.

- برای قطع کامل برق دستگاه، کلید اصلی پشت دستگاه را در موقعیت 0 قرار دهید (شکل ۳).

- اگر دستگاه درست کار نمی‌کند، سعی نکنید آن را تعمیر کنید. دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید و با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.

- اگر دوشاخه یا سیم برق آسیب دیده است، برای پرهیز از خطر، باید تنها به وسیله‌ی مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تعویض شود. دستگاه را در آب فرو نبرید؛ این دستگاه برقی است.

- پیش از تمیزکاری بدنه‌ی دستگاه، آن را خاموش کنید؛ دوشاخه را از برق بکشید و بگذارید خنک شود.



- **مهم!** تمامی موارد بسته بندی (کیسه‌های پلاستیکی، فوم پلی‌استیرن) را از دسترس کودکان دور نگه دارید.



مهم!

این دستگاه برای استفاده‌ی افرادی که دچار ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی‌اند؛ یا تجربه و دانش کافی ندارند (شامل کودکان)، در نظر گرفته نشده است. مگر این که دستورالعمل‌های استفاده از دستگاه به وسیله‌ی فردی که مسئول ایمنی آن‌هاست به آنان آموزش داده شده باشد و بر کارشان نظارت شود. مراقب باشید که کودکان با دستگاه بازی نکنند.



خطر: سوختگی!

این دستگاه ممکن است هنگام کارکرد، آب داغ و بخار بیرون دهد. از تماس با افشانه‌ی

بازبینی دستگاه

پس از بازکردن بسته‌بندی، مطمئن شوید که دستگاه کامل و سالم است و این که تمام لوازم جانبی در بسته‌بندی ارایه شده‌اند. اگر دستگاه از لحاظ ظاهری آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید و با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.

دور انداختن دستگاه

مطابق رهنمود شماره‌ی 96/2002 اتحادیه‌ی اروپا، در پایان عمر مفید دستگاه، آن را نباید همچون زباله‌های شهری دور انداخت. دستگاه را باید به مراکز مجاز تفکیک و بازیافت زباله تحویل داد.



اطلاعات فنی

ولتاژ مصرفی: ۲۲۰ تا ۲۴۰ ولت / ۵۰-۶۰ هرترز
توان جذبی: ۱۳۵۰ وات
فشار: ۱۵ بار
گنجایش مخزن آب: یک لیتر
ابعاد: ۳۰۵×۲۷۵×۳۲۰ میلی‌متر
وزن: ۷ کیلوگرم



این دستگاه با رهنمودهای اتحادیه‌ی اروپا به شرح زیر، سازگار است:

- رهنمود شماره 95/2006 مربوط به ولتاژ پایین و اصلاحات بعدی آن.
- رهنمود سازگاری با امواج الکترومغناطیسی (EMC) به شماره 108/2004 و اصلاحات بعدی آن.
- رهنمود شماره 1275/2008 مربوط به STAND-BY (قرارگرفتن دستگاه در حالت آماده به کار)
- مواد و اشیایی که با مواد غذایی در تماس‌اند؛ با مقررات استاندارد اروپا به شماره

آب یا بخار داغ بهره‌یزید. در حین کار با دستگاه، به یاد داشته باشید که صفحه‌ی گرم‌کننده‌ی فنجان گرم می‌شود. سطوحی که با این علامت مشخص شده‌اند؛ در حین استفاده داغ می‌شوند (این علامت تنها در برخی از مدل‌ها دیده می‌شود)

مورد استفاده

این دستگاه برای آماده‌کردن قهوه و گرم‌کردن نوشیدنی‌ها طراحی و ساخته شده است. هرگونه استفاده‌ی دیگر، نامناسب است. این دستگاه برای استفاده‌ی تجاری مناسب نیست. سازنده هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از استفاده‌ی نادرست از دستگاه بر عهده نمی‌گیرد. این فقط یک دستگاه خانگی است و برای استفاده در مکان‌های زیر مناسب نیست:

- ناهارخوری کارکنان در مغازه‌ها، ادارات و محیط‌های کار
- خانه‌باغ‌ها
- توسط مشتریان هتل‌ها، متل‌ها، و دیگر محیط‌های مسکونی
- مسافرخانه‌ها و اتاق‌های استیجاری

دستورالعمل‌ها

پیش از استفاده از دستگاه، این دستورالعمل‌ها را به دقت بخوانید. نادیده‌گرفتن این دستورالعمل‌ها، ممکن است سبب سوختگی یا آسیب‌رساندن به دستگاه شود. شرکت سازنده مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از نادیده‌گرفتن این دستورالعمل‌ها بر عهده نمی‌گیرد.



لطفاً توجه کنید:

این دفترچه را نزد خود نگه دارید. اگر دستگاه را به دیگران می‌دهید، دفترچه را نیز در اختیار آنها قرار دهید.

توصیف صفحه‌ی کنترل

- T. دکمه‌ی یک فنجان
 T1. چراغ روشن روی دکمه (سفید)
 U. دکمه‌ی دو فنجان
 U1. چراغ روشن روی دکمه (سفید)
 V. دکمه‌ی بخار
 V1. چراغ روشن روی دکمه (سفید)
 V2. چراغ رسوب‌زدایی (نارنجی)

هیچکدام از قطعات دستگاه
 برای شستن در ماشین
 ظرفشویی مناسب نیستند.



توصیف

اصطلاحات زیر در صفحات بعدی به دفعات
 تکرار خواهند شد.

نصب دستگاه



مهم!

- هنگام نصب دستگاه باید هشدارهای ایمنی زیر
 را در نظر داشته باشید.
- نفوذ آب در دستگاه ممکن است سبب آسیب
 رساندن به آن شود. دستگاه را در نزدیکی شیر
 آب و سینک آشپزخانه قرار ندهید.
 - اگر آب درون دستگاه یخ بزند، دستگاه
 ممکن است آسیب ببیند. دستگاه را در اتاقی
 که دمای آن ممکن است به زیر صفر برسد،
 نصب نکنید.
 - سیم برق را به گونه‌ای تنظیم کنید که در اثر
 تماس با لبه‌های تیز آسیب نبیند یا با سطوح
 داغ تماس پیدا نکند. (مثلاً با صفحات داغ
 الکتریکی)
 - دستگاه حرارت تولید می‌کند. پس از قراردادن
 دستگاه بر روی سطح کار، فضایی دست‌کم ۳
 سانتی‌متری بین سطوح دستگاه و دیوارهای
 جانبی و پشتی و فضایی ۱۵ سانتی‌متری در
 بالای دستگاه در نظر بگیرید.

اتصال دستگاه به برق



خطر!

ببینید که ولتاژ مع برق مورد استفاده با ولتاژ
 نشان داده شده در صفحه‌ی مشخصات زیر

توصیف اجزای دستگاه

- A. درپوش مخزن آب
 B. دستگیره‌ی بیرون‌آوردن مخزن
 C. مخزن آب
 D. گرم‌کننده‌ی فنجان
 E. خروجی جوش‌آور
 F. کلید روشن/خاموش
 G. سینی فنجان
 H. نشانگر پُر بودن سینی چکه
 I. سینی چکه
 J. شیر آب‌داغ/بخار
 K. سرلوله‌ی اتصال آب‌داغ/بخار
 L. لوله‌ی اتصال آب‌داغ/بخار
 M. تنظیم‌گر بخار
 N. نگه‌دارنده‌ی صافی
 O. پیمانه/فشارنده
 P. صافی یک فنجان (نشانه‌ی ) در زیر
 صافی)
 Q. صافی دو فنجان (نشانه‌ی ) در زیر
 صافی)
 R. صافی پاد[قهوه‌ی کیسه‌ای] (نشانه‌ی )
 در زیر صافی)
 S. صافی سختی‌گیر آب (با این دستگاه ارایه
 نشده است؛ از مرکز خدمات پس از فروش
 دلونگی می‌توان خریداری نمود).

دستگاه یکسان باشد. دوشاخه‌ی دستگاه را به پریز برق مناسبی با اتصال زمینی کافی (ارت) و حداقل جریان ۱۰ آمپر بزنید. اگر دوشاخه به پریز برق نمی‌خورد، از تعمیرکاری ماهر بخواهید که پریز را با نوع مناسبی برایتان جایگزین کند.

پرکردن مخزن آب

- مخزن آب را به سمت بالا بکشید و بیرون آورید (شکل ۱)
- در مخزن را باز کنید و از آب تازه پر کنید (از خط نشانگر حداکثر گنجایش بیشتر نریزید). (شکل ۲)

- صافی را در دستگاه قرار دهید و به آرامی فشار دهید تا دریچه‌های کف مخزن باز شوند.
- راه دیگر این است که مخزن را بیرون نیاورید و با پارچ مستقیماً آب در آن بریزید.



اگر مخزن آب ندارد یا در جایش نیست، هیچگاه دستگاه را به کار نیندازید.

لطفاً توجه کنید:

وجود اندکی آب در فضای زیر مخزن امری عادی است؛ با اسفنجی تمیز آن را به طور منظم تمیز کنید.

به کار انداختن دستگاه

- با کلید اصلی در پشت دستگاه، آن را روشن کنید (شکل ۳). دستگاه به طور اتوماتیک عیب‌یابی را انجام می‌دهد؛ در این حالت، هر سه دکمه به صورت متوالی چشمک می‌زنند.
- وقتی چراغ‌های  و  چشمک می‌زنند، دستگاه در حال گرم شدن است. هنگامی که چراغ‌ها ثابت می‌شوند؛ دستگاه آماده‌ی استفاده است.

- ظرفی در زیر خروجی آب/بخار قرار دهید که حداقل گنجایش آن ۱۰۰ میلی‌لیتر باشد. (شکل ۴)

- تنظیم‌گر آب‌داغ/بخار را در موقعیت  قرار دهید (شکل ۵) و به میزان حدوداً ۱۰۰ میلی‌لیتر آب بگیرید. سپس دوباره تنظیم‌گر را ببندید (نشانه‌ی ).



لطفاً توجه کنید:

هنگام استفاده برای نخستین بار ضروری است که ۵-۴ فنجان قهوه یا کاپوچینو به صورت آزمایشی درست کنید تا نتیجه‌ی دلخواه به دست آید.

برنامه‌ریزی منوی تنظیمات

برای دسترسی به منو، مطمئن شوید که دستگاه آماده‌ی استفاده است؛ سپس دکمه‌ی  را ۱۰ ثانیه نگه‌دارید تا هر سه دکمه به صورت متوالی چشمک بزنند: اکنون دستگاه در حالت برنامه‌ریزی است. قهوه‌ساز را به دلخواه برنامه‌ریزی کنید؛ سپس، برای خروج از منوی تنظیمات، ۱۵ ثانیه صبر کنید.



لطفاً توجه کنید:

اگر ظرف مدت ۱۵ ثانیه انتخابی صورت نگیرد؛ دستگاه به طور اتوماتیک از حالت برنامه‌ریزی خارج می‌شود و برای استفاده آماده است.

تنظیم دمای قهوه

برای تغییر دمای آبی که برای آماده‌کردن قهوه استفاده می‌شود؛ به روش زیر عمل کنید:

۱. به منوی تنظیمات بروید.
 ۲. دکمه‌ی  را فشار دهید تا وارد حالت انتخاب دمای قهوه شوید.
- چراغ‌های مربوط به انتخاب کنونی روشن می‌شوند:

 soft water	 medium water	 hard water
<10°dH	10°dH - 20°dH	>20°dH
<18°FH	18°FH - 36°FH	>36°FH
<180mg/l CaCo ₃	180-300mg/l CaCo ₃	360mg/l CaCo ₃

+

دکمه‌ی  چشمک می‌زند و نشان می‌دهد که انتخاب، ذخیره شده است. دستگاه از منو خارج می‌شود و برای استفاده آماده است.

تنظیم خاموش شدن اتوماتیک (آماده به کار)
اگر مدتی طولانی از دستگاه استفاده نکنید، برای صرفه‌جویی در مصرف انرژی، عملکرد خاموش شدن اتوماتیک، دستگاه را خاموش می‌کند.

برای روشن کردن مجدد دستگاه، یکی از دکمه‌های روی صفحه‌ی کنترل را بزنید.

۱. به منوی تنظیمات بروید.

۲. دکمه‌ی  را فشار دهید و وارد حالت انتخاب زمان خاموش شدن اتوماتیک شوید. چراغ‌های مربوط به انتخاب کنونی روشن می‌شوند:

 ۹ دقیقه

 ۳۰ دقیقه

 ۳ ساعت

۳. چراغ‌ها به صورت متوالی چشمک می‌زنند.

۴. دکمه‌ی متناسب با زمان مورد نیاز را بزنید.

 9 min  30 min  3 hours

۵. دکمه‌ی  چشمک می‌زند و نشان می‌دهد که انتخاب تنظیم شده است.

مقادیر پیش فرض (بازتنظیم)

این عملکرد، تمامی تنظیمات منوها و مقادیر

دمای کم   

دمای متوسط   

دمای زیاد   

۳. چراغ‌ها به صورت متوالی شروع به چشمک‌زدن می‌کنند.

۴. دکمه‌ی دمایِ موردنیاز را طبق راهنمای زیر بزنید:

 low  medium  high

۵. دکمه‌ی  چشمک می‌زند و نشان می‌دهد که انتخاب، ذخیره شده است.

تنظیم سختی آب

پس از یک دوره‌ی عملکرد دستگاه، که مدت آن به درجه‌ی سختی آب بستگی دارد، چراغ (V2) روشن می‌شود و نشان می‌دهد که دستگاه نیاز به رسوب‌زدایی دارد. همچنین می‌توان دستگاه را بر اساس میزان سختی آب در مناطق مختلف تنظیم نمود تا این که رسوب‌زدایی کمابیش به صورت منظم انجام شود.

برای این کار، به روش زیر عمل کنید:

۱. به منوی تنظیمات بروید.

۲. دکمه‌ی  را بزنید تا وارد حالت انتخاب سختی آب شوید. چراغ‌های مربوط به انتخاب کنونی روشن می‌شوند:

   soft
   medium
   hard

۳. چراغ‌ها به صورت متوالی شروع به چشمک‌زدن می‌کنند.

۴. دکمه‌ی مربوط به سختی آب مورد استفاده‌تان را بزنید:

برنامه‌ریزی شده را به مقادیر تنظیم شده در کارخانه باز می‌گرداند. برای بازتنظیم به روش زیر عمل کنید:

۱. به منوی تنظیمات بروید.
۲. تنظیم‌گر بخار را بر روی موقعیت $\frac{85}{85}$ قرار دهید.
۳. دکمه‌ی  را بزنید. هر سه چراغ همزمان چشمک می‌زنند و تایید می‌کنند که دستگاه به تنظیمات اولیه برگشته است.
۴. چراغ‌های  و  چشمک می‌زنند و نشان می‌دهند که تنظیم‌گر بخار را باید دوباره بست (نشانه‌ی ). وقتی که تنظیم‌گر بخار بسته شد، دستگاه برای استفاده آماده است.

روش تهیه‌ی اسپرسو

نکاتی برای آماده‌کردن قهوه‌ای داغ‌تر

برای تهیه‌ی قهوه اسپرسویی داغ‌تر، باید:

- صافی را در نگه‌دارنده‌اش قرار دهید و نگه‌دارنده را به دستگاه متصل کنید؛ اما قهوه در آن نریزید. از همان فنجان استفاده کنید که می‌خواهید بعداً در آن قهوه بریزید. دکمه‌ی یک فنجان را بزنید و با ریختن آب داغ آن را گرم کنید.
- در منوی تنظیمات، دمای قهوه را بالا ببرید.
- فنجان‌هایی را که می‌خواهید استفاده کنید روی گرم‌کننده‌ی فنجان (D) قرار دهید. این صفحه در حین کار داغ می‌شود.

روش تهیه‌ی اسپرسو با قهوه‌ی آسیاب‌شده

۱. صافی قهوه‌ی آسیاب‌شده (P یا Q) را در نگه‌دارنده‌ی صافی قرار دهید (شکل ۶). اگر یک فنجان قهوه می‌خواهید درست کنید؛ از صافی‌ای که علامت  در زیر آن درج شده؛ و اگر دو فنجان می‌خواهید از صافی با علامت  استفاده نماید.

۲. برای تهیه‌ی تنها یک فنجان قهوه، صافی را از یک پیمانه‌ی سرپُر قهوه‌ی آسیاب شده (حدوداً ۷ گرم) پر کنید (شکل ۷)؛ اگر می‌خواهید دو فنجان قهوه درست کنید، اندکی کم‌تر از دو پیمانه قهوه‌ی آسیاب‌شده (حدوداً ۷+۷ گرم) در صافی بریزید. قهوه را هر بار کم کم در صافی اضافه کنید تا از ریختن قهوه به اطراف پیشگیری شود.



مهم!

برای استفاده‌ی درست از دستگاه، پیش از پرکردن صافی از قهوه‌ی آسیاب‌شده، مطمئن شوید که پسماند قهوه از دفعات قبلی در صافی نمانده باشد.

۳. قهوه را به طور یکنواخت پخش کنید؛ و آن را به آرامی و با استفاده از دسته‌ی فشاری فشرده‌سازید (شکل ۸). فشرده‌سازی درست قهوه‌ی آسیاب‌شده برای دستیابی به اسپرسویی خوب بسیار مهم است. اگر بیش از حد معمول فشرده شود، قهوه به کندی بیرون می‌آید و غلیظ خواهد بود و اگر کم‌تر از حد معمول فشرده شود، قهوه به سرعت بیرون می‌آید و رقیق خواهد بود.

۴. هرگونه قهوه‌ی اضافی را از لبه‌ی نگه‌دارنده‌ی صافی بزدایید و نگه‌دارنده را به دستگاه وصل کنید. برای جازدن درست آن، دستگیره‌ی نگه‌دارنده را با علامت INSERT تراز کنید (شکل ۹). نگه‌دارنده را وصل کنید و دسته‌ی آن را به سمت راست بچرخانید تا مقابل علامت CLOSE (بسته) قرار گیرد.

۵. فنجان یا فنجان‌ها را زیر خروجی‌های نگه‌دارنده‌ی صافی قرار دهید (شکل ۱۰). توصیه می‌شود پیش از درست کردن قهوه، فنجان‌ها را گرم کنید. آنها را با آب داغ شستشو نمایید.

۶. مطمئن شوید که چراغ‌های مربوط به

دکمه‌های قهوه روشن باشند؛ دکمه‌ی یک فنجان ☐ یا دوفنجان ☐ را بزنید. دستگاه با وقفه‌هایی به طور اتوماتیک عمل خواهد کرد.

روش تهیه‌ی اسپرسو با پادز (قهوه‌ی کیسه‌ای)



لطفاً توجه نمایید:

از پادزهایی استفاده کنید که با استاندارد ESE مطابق باشند؛ این استاندارد با علامت زیر در پشت بسته‌بندی آنها مشخص شده است:



استاندارد ESE ، سیستم مورد پذیرش تولیدکنندگان برتر پادز است و امکان تهیه‌ی آسان قهوه‌ی اسپرسو را بدون ریخت و پاش فراهم می‌سازد.

۱. صافی ویژه‌ی قهوه‌ی پادز (R-باعلامت) در زیر آن را در نگه‌دارنده‌ی صافی قرار دهید؛

۲. قهوه‌ی کیسه‌ای را در صافی قرار دهید و آن را تا حد امکان در وسط صافی قرار دهید (شکل ۱۱). برای استقرار درست کیسه در صافی، به دستورالعمل‌های روی بسته‌بندی آن رجوع کنید.

به روش نکات ۴ تا ۶ در بخش قبل عمل کنید.



لطفاً توجه کنید:

• هنگامی که دستگاه در حال آماده‌کردن قهوه است، هر وقت که خواستید می‌توانید عملکرد آن را با زدن دکمه‌ی تعداد قهوه که قبلاً فشرده شده است، متوقف کنید.

• پس از پایان خروج قهوه (ظرف ۳ ثانیه)، اگر می‌خواهید مقدار قهوه‌ی درون فنجان

را افزایش دهید، دکمه‌ی قهوه را بزنید و نگه‌دارید. تحویل قهوه به طور اتوماتیک پس از چند ثانیه متوقف می‌شود. • برای جداکردن نگه‌دارنده‌ی قهوه، دسته‌ی آن را از راست به چپ بچرخانید.



خطر سوختگی!

برای پرهیز از افشانه‌ی بخار، هیچگاه هنگام خروج قهوه از دستگاه، نگه‌دارنده‌ی صافی را باز نکنید. چند ثانیه پس از توقف خروج قهوه این کار را انجام دهید.

برنامه‌ریزی مقدار قهوه‌ی درون فنجان

دستگاه از پیش برای آماده‌کردن مقادیر استاندارد قهوه تنظیم شده است. اگر می‌خواهید این مقادیر را تغییر دهید؛ به روش زیر عمل کنید:

۱. یک یا دو فنجان در زیر خروجی‌های قهوه قرار دهید.

۲. دکمه‌ای را که می‌خواهید برنامه‌ریزی کنید ☐ یا ☐ (یا ☐)، را بزنید و نگه‌دارید. قهوه از دستگاه خارج می‌شود و دکمه‌ی دیگر چشمک می‌زند و به این معناست که برنامه‌ریزی در جریان است.

۳. به محض این که مقدار قهوه‌ی درون فنجان به حد دلخواه رسید، دکمه را رها کنید. خروج قهوه متوقف می‌شود و چراغ چشمک می‌زند و نشان می‌دهد که مقدار برنامه‌ریزی شده به طور صحیح برنامه‌ریزی شده است.

۴. هنگامی که هر دو چراغ قهوه ثابت شدند، دستگاه آماده‌ی استفاده است.

روش تهیه‌ی کاپوچینو

۱. به روش قسمت قبلی، قهوه‌ی اسپرسو را آماده کنید. از فنجان‌ی نسبتاً بزرگ استفاده کنید.

۲. دکمه‌ی ☐ را بزنید (شکل ۱۲). چراغ چشمک می‌زند؛

۳. در همین حال، به ازای هر یک کاپوچینویی که می‌خواهید آماده کنید، حدوداً ۱۰۰ گرم شیر در ظرفی بریزید. شیر باید در دمای یخچال باشد (داغ نباشد). برای انتخاب اندازه‌ی ظرف، به یاد داشته باشید که حجم شیر دو یا سه برابر بیشتر می‌شود (شکل ۱۳).



لطفاً توجه کنید: توصیه می‌شود که از شیر نیم‌چرب سرد یخچالی استفاده کنید.

۴. صبر کنید تا چراغ مربوط به دکمه‌ی  ثابت شود. چراغ ثابت به این معناست که جوش‌آور برای تولید بخار به دمای مناسب رسیده است.

۵. ظرفی خالی در زیر کاپوچینوساز قرار دهید و تنظیم‌گر را چند ثانیه باز کنید تا هوای باقی‌مانده در مجاری تخلیه شود. تنظیم‌گر را دوباره ببندید.

۶. ظرف حاوی شیر را در زیر کاپوچینوساز قرار دهید.

۷. کاپوچینوساز را چند میلی‌متر در شیر فرو برید (شکل ۱۴). تنظیم‌گر را بچرخانید و روی موقعیت $\frac{1}{8}$ قرار دهید. بخار از کاپوچینوساز بیرون می‌آید و به شیر حالتی کف‌کرده و خامه‌ای می‌دهد. برای کف‌شیری خامه‌ای‌تر، کاپوچینوساز را در شیر فرو برید و ظرف را بچرخانید و به آرامی رو به بالا حرکت دهید.

۸. وقتی که حجم شیر دوبرابر شد، کاپوچینوساز را کاملاً فرو برید و گرم کردن شیر را ادامه دهید (شکل ۱۵). وقتی که دمای مورد نیاز (دمای ایده‌آل ۶۰ درجه‌ی سانتی‌گراد است) و کف‌شیری مناسب حاصل شد، تنظیم‌گر بخار را به سمت راست بچرخانید و خروج بخار را متوقف سازید.

۹. کف‌شیر را در فنجان قهوه اسپرسویی که

قبلاً آماده کرده‌اید، بریزید. کاپوچینو آماده است. می‌توانید آن را مطابق ذائقه‌تان شیرین کنید یا اندکی پودر کاکائو روی آن بپاشید.



لطفاً توجه کنید:

• اگر می‌خواهید بیشتر از یک کاپوچینو درست کنید؛ ابتدا تمام قهوه‌ها را درست کنید، سپس شیر لازم برای همه‌ی کاپوچینوها را آماده کنید.

• برای خروج از حالت بخار، یکی از دکمه‌ها را بزنید. چراغ‌های  و  چشمک می‌زنند و نشان می‌دهند که دما برای قهوه‌سازی بسیار زیاد است. (بخش خنک‌کردن جوش‌آور را ببینید).

• حداکثر زمان توصیه‌شده برای خروج بخار ۶۰ ثانیه است.



توجه: برای رعایت بهداشت، پس از هر بار استفاده، کاپوچینوساز را به روشی که در زیر آمده است، تمیز کنید:

۱. با چرخاندن تنظیم‌گر بخار، مقدار کمی بخار را به مدت چند ثانیه تخلیه کنید (رهنمودهای ۲ و ۴ و ۵ قسمت قبل را ببینید). با این کار پسماند شیر موجود در مجاری کاپوچینوساز تخلیه می‌شود. دکمه‌ی روشن/خاموش ON/OFF را بزنید تا دستگاه خاموش شود.

۲. با یک دست لوله‌ی کاپوچینوساز را محکم نگه دارید و با دست دیگر کاپوچینوساز را به سمت راست بچرخانید و پایین بکشید تا آزاد شود (شکل ۱۶).

۳. سرلوله‌ی کاژچویی بخار را به سمت پایین بکشید تا از خروجی جدا شود (شکل ۱۸).

۴. کاپوچینوساز و سرلوله‌ی بخار را کاملاً با آب گرم بشویید.

۵. مطمئن شوید منفذی که در شکل ۱۸ با

تمیزکاری



پیش از تمیزکاری بدنه‌ی دستگاه، آن را خاموش کنید. دوشاخه را از برق بکشید و بگذارید خنک شود.

تمیزکاری سینی چکه



سینی چکه مجهز به نشانگر میزان آب درون آن است (قرمز-شکل ۱۹). پیش از این که نشانگر از سینی چکه بیرون بزند، سینی را خالی و تمیز کنید. در غیر این صورت، آب ممکن است سرریز شود و به دستگاه، سطح کار یا فضای اطراف آسیب برساند.

۱. سینی چکه را جدا کنید (شکل ۲۰)
۲. سینی فنجان را جدا کنید؛ آب را تخلیه کنید و سینی را با استفاده از پارچه‌ای تمیز کنید.
- سپس سینی را دوباره سرهم کنید.
۳. سینی چکه را در جایش بگذارید.

تمیزکاری صافی‌های قهوه

صافی‌ها را به طور منظم تمیز کنید. آنها را در زیر آب جاری بشویید. مطمئن شوید که منافذ مسدود نشده باشند. در صورت لزوم با سوزنی گرفتگی منافذ را برطرف کنید (شکل ۲۱).

تمیزکاری خروجی جوش‌آور

پس از آماده کردن هر ۲۰۰ فنجان قهوه، جوش‌آور را با خروج نیم‌لیتر آب از خروجی آن، شستشو نمایید. (دکمه‌ی قهوه را بزنید - از قهوه استفاده نکنید.)

سایر اقدامات تمیزکاری

۱. از محلول‌ها و پاک‌کننده‌های سایا

فلش نشان داده شده، مسدود نباشد.

۶. سرلوله‌ی بخار را دوباره سوار کنید. برای این کار آن را محکم در لوله‌ی بخار رو به بالا فشار دهید.

۷. کاپوچینوساز را دوباره در جایش قرار دهید آن را به سمت بالا فشار دهید و در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

خنک کردن جوش‌آور

اگر بلافاصله پس از کف‌شیرسازی، می‌خواهید قهوه آماده کنید؛ ابتدا باید جوش‌آور را خنک کرد؛ در غیر این صورت، قهوه می‌سوزد. به این منظور طبق روش زیر عمل کنید:

- ظرفی در زیر کاپوچینوساز قرار دهید؛
- تنظیم‌گر بخار را باز کنید تا آب داغ خارج شود و جوش‌آور خنک گردد.
- وقتی که جوش‌آور خنک شد، خروج آب داغ به طور اتوماتیک متوقف می‌شود. وقتی که پمپ از کارکردن ایستاد و آبی خارج نشد، تنظیم‌گر بخار را ببندید.
- قهوه‌ساز برای استفاده آماده است.

آب داغ

۱. دستگاه را روشن کنید (شکل ۴). صبر کنید تا چراغ‌های قهوه ثابت شوند.
۲. ظرفی در زیر خروجی قرار دهید.
۳. تنظیم‌گر را روی موقعیت $\frac{85}{100}$ قرار دهید؛ کاپوچینوساز آب داغ بیرون می‌دهد.
۴. برای توقف خروج آب، تنظیم‌گر را ببندید. و یکی از دکمه‌ها را بزنید. نباید بیش از ۶۰ ثانیه به صورت مداوم از دستگاه آب داغ گرفت.

(خورنده‌ی سطوح) برای تمیزکاری دستگاه استفاده نکنید. از یک پارچه‌ی نرم و مرطوب استفاده کنید.

۲. داخل نگهدارنده‌ی صافی را به طور مرتب تمیز کنید.

تمیزکاری مخزن آب

مخزن آب را همراه یک بار با استفاده از پارچه‌ای مرطوب و اندکی مایع شوینده‌ی ملایم به طور منظم تمیز کنید.



هنگام تمیزکاری، هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید. این دستگاه برقی است.

رسوب‌زدایی

وقتی که چراغ نارنجی روی دکمه‌ی  چشمک می‌زند، دستگاه را به روش زیر رسوب‌زدایی کنید.



ماده‌ی رسوب‌زدا حاوی اسیدهایی است که باعث تحریک چشم یا پوست می‌شوند. رعایت هشدارهای ایمنی تولیدکننده‌ی این مواد در مورد تماس ماده با چشم یا پوست بدن ضروری است.

تنها باید از رسوب‌زدای دلونگی استفاده کنید. استفاده از رسوب‌زدهای نامناسب و/یا انجام رسوب‌زدایی به روش نادرست؛ ممکن است به آسیب‌هایی منجر شود که گارانتی دستگاه را باطل کند. به روش زیر عمل کنید:

۱. مخزن را از محلول ویژه‌ی رسوب‌زدایی پر کنید؛ این محلول را می‌توان بر اساس دستورالعمل درج‌شده روی بسته‌بندی ماده‌ی رسوب‌زدا و رقیق کردن آن با آب، تهیه کرد.
۲. دکمه‌ی روشن/خاموش را بزنید.

۳. مطمئن شوید که نگه‌دارنده‌ی صافی به دستگاه متصل نباشد. ظرفی زیرکاپوچینوساز قرار دهید.

۴. صبر کنید تا چراغ‌های  و  روشن و ثابت شوند و دستگاه آماده شود.

۵. دکمه‌ی  را بزنید ۱۰ ثانیه نگه‌دارید تا سه دکمه به صورت متوالی چشمک بزنند.

۶. تنظیم‌گر بخار را روی موقعیت  قرار دهید.

۷. دکمه‌ی  را بزنید تا رسوب‌زدایی آغاز شود.

۸. برنامه‌ی رسوب‌زدایی شروع به کار می‌کند و مایع رسوب‌زدا از شیر آب بیرون می‌آید. برنامه‌ی رسوب‌زدایی، رسوبات آهکی درون دستگاه را به وسیله‌ی انجام چندین چرخه‌ی اتوماتیک شستشو و توقف پاک می‌کند تا مخزن کاملاً تخلیه شود.

۹. عملکرد دستگاه متوقف می‌شود و چراغ نارنجی رنگ  به چشمک‌زدن ادامه می‌دهد و در این حالت رسوب‌زدایی در جریان است.

۱۰. قهوه‌ساز اکنون برای شستشو با آب تمیز آماده است. مخزن آب را بیرون آورید و تخلیه کنید؛ زیر شیر آب بگیرید و شستشو نمایید. تا سطح حداکثر گنجایش از آب تمیز پر کنید.

۱۱. ظرف جمع‌آوری محلول رسوب‌زدا را تخلیه کنید و زیر خروجی آب داغ قرار دهید.

۱۲. مطمئن شوید که تنظیم‌گر بخار در موقعیت  باشد و سپس دکمه‌ی  را بزنید تا شستشو آغاز شود.

 **لطفاً توجه کنید:**

در حین رسوب‌زدایی، برای تمیزکاری خروجی جوش‌آور، در فواصل زمانی تنظیم‌گر بخار را

ببندید تا مقادیر کمی ماده‌ی رسوب‌زدا از خروجی جوش‌آور بیرون آید.
۱۳. مطمئن شوید که تنظیم‌گر بخار در موقعیت بسته باشد (علامت O).
دستگاه برای استفاده آماده است.

اگر عملیات رسوب‌زدایی مذکور به طور منظم انجام نشود؛ تعمیر دستگاه به دلیل مشکلات ناشی از رسوبات آهکی، مشمول ضمانت‌نامه‌ی دستگاه نخواهد بود.

معانی چراغ‌ها

معنی	عملیات	چراغ‌ها
دستگاه در حال انجام چرخه‌ی اتوماتیک خود-تنظیمی است. چراغ‌ها به صورت متوالی چشمک می‌زنند.	دکمه‌ی روشن/خاموش، روشن است.	
چراغ‌های چشمک‌زن: دستگاه در حال گرم‌شدن است. چراغ‌ها روشن و ثابت‌اند: دستگاه آماده‌ی قهوه‌سازی است. چراغ‌ها به تندی چشمک می‌زنند: مخزن خالی است یا دستگاه قهوه درست نمی‌کند؛ بخش رفع عیب و نقص را ببینید.	دستگاه روشن است.	
چراغ چشمک‌زن: دستگاه دارد گرم می‌شود تا بخار بیرون دهد. چراغ روشن و ثابت است: دستگاه برای بخاردهی آماده است.	عملکرد بخار مورد نیاز است.	
• چراغ‌های چشمک‌زن: تنظیم‌گر بخار را ببندید. • چراغ‌های چشمک‌زن: به روش ذکر شده در دفترچه، جوش‌آور را خنک کنید.	• تنظیم‌گر بخار باز است. • دمای جوش‌آور زیاد است.	

رفع عیب و نقص دستگاه

مشکل	دلیل	راه حل
قهوه اسپرسو بیرون نمی آید.	• مخزن آب ندارد. • روزه‌های نگه‌دارنده‌ی صافی مسدود شده‌اند. • مخزن درست جا نرفته است و دریچه‌های کف مخزن باز نشده‌اند. • رسوبات در مجاری آب شکل گرفته‌اند.	• مخزن را از آب پر کنید. • منافذ را تمیز کنید. • به آرامی مخزن را به پایین فشار دهید تا دریچه‌های کف مخزن باز شوند. • عملیات رسوب‌زدایی را به روش ذکر شده در دفترچه‌ی راهنما انجام دهید.
قهوه اسپرسو به جای منافذ، از لبه‌های نگه‌دارنده‌ی صافی بیرون می‌ریزد.	• نگه‌دارنده‌ی صافی درست جا نرفته است. • واشر جوش‌آور اسپرسو، خاصیت کشسانی خود را از دست داده است. • منافذ خروجی نگه‌دارنده‌ی صافی مسدود شده‌اند.	• نگه‌دارنده صافی را درست جا بزنید و بچرخانید تا در جایش محکم شود. • واشر را تعویض کنید. • منافذ را تمیز کنید.
نگه‌دارنده‌ی صافی را نمی‌توان به دستگاه متصل کرد.	• قهوه بسیار زیادی در صافی ریخته شده است.	• از پیمانه‌ی ارایه شده استفاده کنید و مطمئن شوید که صافی مورد استفاده برای آن نوع قهوه مناسب است.
قهوه رقیق و کم‌رنگ است. (به سرعت از خروجی قهوه بیرون می‌آید)	• قهوه به اندازه‌ی کافی فشرده نشده است. • مقدار قهوه کافی نبوده است. • قهوه خیلی درشت آسیاب شده است. • نوع قهوه مناسب نیست.	• قهوه را بیشتر فشرده کنید. • مقدار را افزایش دهید. • تنها از پودر قهوه‌های مخصوص اسپرسو استفاده کنید. • نوع قهوه را عوض کنید.
قهوه غلیظ و تیره‌رنگ است (به کندی از خروجی قهوه بیرون می‌ریزد)	• قهوه بیش از حد فشرده شده است. • مقدار آن زیاد بوده است. • خروجی جوش‌آور اسپرسو مسدود است. • صافی گرفته است. • قهوه خیلی ریز آسیاب شده است. • قهوه خیلی ریز یا مرطوب است. • تشکیل رسوب در مجاری داخلی	• قهوه را کمتر فشرده کنید. • مقدار قهوه را کم کنید. • عملیات تمیزکاری را انجام دهید. • عملیات تمیزکاری را انجام دهید. • تنها از قهوه های مخصوص اسپرسو استفاده کنید. • تنها از قهوه‌های مخصوص این دستگاه‌ها استفاده کنید و مطمئن شوید که قهوه مرطوب نیست. • نوع قهوه را عوض کنید. • دستگاه را رسوب‌زدایی کنید.
پس از خروج قهوه، صافی به خروجی جوش‌آور متصل می‌ماند.		• نگه‌دارنده‌ی صافی را دوباره در جایش قرار دهید؛ قهوه بگیریید و سپس آن را بیرون آورید.

مشکل	دلیل	راه حل
دستگاه هیچ نوشیدنی‌ای بیرون نمی‌دهد و چراغ‌های  و  چند ثانیه چشمک می‌زنند.	• مخزن آب ندارد. • مخزن درست جا نرفته است و دریچه‌ی کف آن باز نیست. • صافی درست نصب نشده است. • قهوه خیلی فشرده شده است. • خروجی جوش آور اسپرسو بسته است. • صافی گرفته است.	• مخزن را از آب پر کنید. • مخزن را محکم فشار دهید تا دریچه‌ی کف آن باز شود. • صافی را به روش ذکر شده فعال کنید. • تمیزکاری را به روش دفترچه راهنما انجام دهید. • تمیزکاری را به روش دفترچه‌ی راهنما انجام دهید.
دستگاه کار نمی‌کند و تمام چراغ‌ها چشمک می‌زنند.		بلافاصله سیم برق را بکشید و با مرکز مجاز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.



خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



☎ (۰۲۱) ۲۳۲۸

www.atd-group.com





www.delonghi.ir

☎ ۰۲۱-۲۳۲۸